LLARS

A.C.F. Plaça Dos de Maig i Voltants de Paterna

- 2017 -

FALLA PLAÇA DOS DE MAIG I VOLTANTS
PATERNA

El present llibret participa en la convocatoria dels premis de la Generalitat Valenciana per a la promoció de l'ús del valencià.

Aquest llibret participa en els "Premis de les Lletres Falleres":

Premi Mestre Ortifus.
Premi +ComPlet
Premi COMFET
Premi #plf17
Premi Malva d'Alzira

Edita:
A.C.F Plça Dos de Maig i Voltants de Paterna

Coordinació:
Delegació Relacions Públiques

Idea:
Elena Martínez

Disseny de l'edició:
Javier Morillas Sabater

Portada i il·lustracions:
Javier Morillas Sabater

Col·laboradors:
Hernán Mir Serrano

Impressió:
Diseñarte

Paper:
Portades: Couché mate 350gr, ecològic
Interior: Couché mate 150gr, ecològic

Fotografíes:
Fotobyte Studio

La comissió no es fa responsable de les idees i opinions expressades pels seus col·laboradors en els articles.

SUMARI

4 / 5 President Infantil
6 / 7 Fallera Major Infantil
8 / 9 Paraules
10 / 11 Les Aventureres
12 / 13 Els Guies
12 / 13 Els Rodamons
14 / 15 Monument Infantil
16 / 17 Explicació de la Falleta
20 / 21 Pinta i Acolorix / Recompenses
22 / 23 Comiat Fallera Major Infantil 2016
24 / 25 Programa de Festes
26 / 27 Una casa, una llar
46 / 47 Calendari
50 / 51 Publicitat

ROBERTO MARTÍNEZ GARCÍA

PRESIDENT INFANTIL

Aquest any tinc el privilegi i l'orgull de poder ser el President Infantil de la meua volguda Comissió, i poder representar a tots els xiquets i xiquetes de la meua Falla.

Privilegi que amb l'ajuda i complicitat dels meus companys de viatge, María, Paco i Miriam, i per supost, de la meua família, espere fer-ho com tots vos mereixeu.

He nascut, crescut i viscut dins de la Falla del Dos de Maig, comissió que m'ha ensenyat valors molt importants, com són, entre altres, l'amistat i el treball.

Vull aprofitar aquestes línies per a dir-los a tots el meus fallerets i falleretes, que participen i gaudisquen de tot el que pugan, tant com jo ho estic fent.

Gràcies a tots per la confiança que haveu depositat en mi, i sobretot, gràcies infinites als meus pares per fer del meu somni una realitat.

Roberto

MARIA GIMENO GARCÍA

FALLERA MAJOR INFANTIL

Quan vaig arribar al meu volgut Dos de Maig, jo encara era molt xicoteta, però ma mare em va dir.... “algun dia seràs Fallera Major Infantil d’esta gran comissió”.

Puix, eixe dia ha arribat i hui estic escrivint estes paraules en este llibret, per a desitjar-vos unes falles increïbles.

Serà fàcil que siga un any divertit, perquè tinc la millor comissió infantil, en la que tinc molts amics i amigues que sempre estan per a gaudir amb mi de tots els berenars, excursions i qualssevol acte que la gran delegació d’infantils, ens prepara tots els mesos, als que des d’ací també els envie un bes molt gran.

Tampoc puc oblidar-me de la delegació del “playback” infantil, dels que m’he recordat tot l’any per no poder anar als assajos i perquè estic desitjant veure l’espectacle que tenen preparat, serà meravellòs, com sempre; un bes a cada un de vosaltres.

Junt amb la meua família, les meues cosines i en especial junt amb els meus pares, estic vivint un any de somnis, i tot açò és gràcies a vosaltres, vos vull.

Enguany, tres persones formen part també de la meua família, Paco, Miriam i com no Rober, els quatre som una combinació perfecta per a passar-ho allò més be en qualsevol acte, no m’imagine este any sense vosaltres.

Estes línies m’han servit per a agrair i resumir-vos el feliç que hem sent per ser la vostra Fallereta Major Infantil, espere que el meu somriure també siga el vostre, i així gaudirem d’unes magnifiques falles del 2017.

Un beset molt gran.

Maria

Paraules a Roberto

No sé com es pot ser tan xicotet i tant responsable a la vegada. Així és com ens agrada que tots conegueu al nostre President Infantil Roberto Martínez i García, perquè així és ell. Naix dins del bressol de la falla, amb uns pares fallers des de ben menuts. Per a nosaltres és molt emotiu veure com ha crescut. Des de ben xicotet corrent per la falla i hui el nostre President. Si estàs una estoneta al seu costat te n'adones que és un xiquet que al moment fa amics amb el seu caràcter obert i divertit. Juga al futbol fins quedar-se sense alè, i li dona per a estar ben plantat per a representar a la seua comissió a tots els actes que ha d'anar.

No tenim cap dubte que enguany va a ser una manera més que diferent per a ell i la seua família de viure la falla, no tenim cap dubte de que esteu fent tot el possible per a que 2017 quede gravat al cor i al record dels que estem al vostre costat.

Roberto i Bea, gràcies perquè li heu fet al vostre fill un gran regal, ser partícip de la cultura i tradició de la seua terra, poder gaudir d'una festa meravellosa que envolta de màgia a qui la viu i estem segurs que quan açò acabe, la seua màgia vos haurà fet tan feliços com mereixeu.

Gràcies per tot i enhorabona Robert.

Paraules a Maria

És un orgull per al Dos de Maig tindre't com a Fallera Major Infantil, fa temps que pertanys a la falla a pesar de la teua curta edat i has aconseguit fer un gran grup d'amigues en les que has compartit cavalcades, concursos de playback, berenars i dinars al nostre casal, has jugat i ballat. Han sigut molts bons moments que sempre es quedaran al teu record.

Però enguany, 2017, es el teu any, María Gimeno i García eres la Fallera Major Infantil de la Falla Plaça Dos de Maig i Voltants de Paterna i no tenim cap dubte que vas a ser una gran Fallera Major, perquè ho portes en la sang, perquè gaudeixes quan et vistes de valenciana per a representar a la teua comissió.

Per tot això María, estem segurs, que junt al teu President Roberto, vas a disfrutar de cada segon, de cada minut, de cada acte, de cada passacarrer, i volem que sàpigues que tots anem a estar al teu costat per a viure amb tu i amb la teua família cada dia d'aquest meravellós exercici.

Et desitgem que aquest any siga inoblidable per a tu, que les falles de 2017 seran genials i que intentes aprofitar cada minut del teu regnat com si fora l'últim.

Enhorabona María

LES AVENTURERES

FALLERA MAJOR INFANTIL
Maria Gimeno García (Argent)

DISTINITU D'OR
Claudia Alacreu González
Elea Andreu González
Lia De Diego Gabarda
Andrea Ferrer Sánchez
Lucía García Navarro
Irene Muñoz Cremades
Andrea Rubio Abellán
Sara Ruiz González

DISTINTIU D'ARGENT
Ashley Andreu González
Noa Arjona Zuriaga
Sandra Calatrava Picazo
Keyra Cámara Rodríguez
María González Catalán
Rocío Maroto Rodríguez
Nayara Martín Lucas
Claudia Márquez Cobo
Naiara Márquez Cobo
Iraida Martínez Lagarés
Ester Martínez López
Alanis Morera García
Shaila Ojer Villena
Laura Rocafort Gázquez
Sara Sánchez De la Blanca

DISTINTIU DE COURE
Marina Colmena Castillo
Lucia Doblas Becerra
Zaira Guillamón Martín
Rocío Gutierrez Merino
Emma Jiménez Belda
Yaiza Martínez Calleja
Lucia Mateu Belda
Mar Pico Ruiz
Erika Portillo Gigante
Mireia Portillo Gigante
Elvira Rojas Brisa
Alma Ruiz Zuriaga
Alba Sancho Peris
Vega Santos Cortés
Lydia Socuellamos Cabezas
Arantxa Zafra Riera

SENSE DISTINTIU
Marina Aguilar Rodríguez
Lucía Almendros Cervera
Marta Asensio Escuin
Sandra Carrillo Meneses
Aracely Chinchilla Gutiérrez
Lucía Chinchilla Gutiérrez
Lucía Del Rey Muñoz
Leyre Fernández Pérez
Africa Lobato Cano
Valeria Luján Ruiz
Rebeca Mañez Folgado
Irene Muñoz Baca
Aroha Muñoz Benito
Valeria Muñoz Benito
Sofía Rodríguez Fuentes
Maria Vivó López
Noelia Vicente Durán

ELS GUIES

PRESIDENT
Roberto Martínez García (Argent)

VICEPRESIDENT 1º
Unai Martínez Calleja (Argent)

VICEPRESIDENT 2º
Diego Jarque Moya (Argent)

SECRETARI
Jose Vicente Martínez Jiménez (Argent)

TRESORER
Pedro Vega Rosas (Argent)

COMPTADOR
Izan Verdejo Carratalá (Argent)

DELEGAT
Rodrigo Gijón Martínez (Argent)

DELEGAT
Erik Ferrer Sánchez (Argent)

ELS RODAMONS

DISTINTIU D'OR
Julen Rocafort Gázquez
Iván Rubio Fernández

DISTINTIU D'ARGENT
Vicente Ramón Alacreu González
Natxo Alacreu González
Cristian Cano Maeso
Alexis Cano Poveda
Rodrigo Castillo Gil
Asier Castro Frontera
Jorge González Catalán
Izan Montesinos Arévalo
Jaume Ruiz González

DISTINTIU DE COURE
Rubén Andrés García
Hugo Cano Maeso
Alex Flores Pérez
Miguel Angel García Pérez
Julen Gómez Rodríguez
Christian Guillamón Martín
Ferran Jarque Moya
Alvaro Luján Ruiz
Daniel Pérez Moya
Abraham Romero Pérez
Dylan Ruiz Simarro
Hugo Sánchez De la Blanca
Javier Socuellamos Cabezas

SENSE DISTINTIU
Leandro Almendros Cervera
Cristian Aparicio Lozano
Lucas Cano Herrera
Marcos Cano Maeso
Noel Contreras Martínez
David Giménez Crespín
Hector Fabián Hernández Serrano
Kevin Hidalgo Visiedo
Bruno Luján Germán
Unai Montesinos Arévalo
Diego Pérez Merino
Hugo Ruiz Pérez
Alejandro Soriano Almazán
Pablo Vicente Durán

MINIFALLERS

Joel Jiménez Belda

Alvaro Julve Porras

Joan Ruiz Gómez

Jesús Mateu Belda

Jose Luis Abellán Asins

Enrique Rojas Brisa

Pau Gijón Martínez

Jordan Monreal Castillo

UNA CASA, UNA LLAR

Artesà: **Vicent Almela**

Una casa, una llar és un projecte de Vicent Almela, que materialitza les diferents formes de viure: el castell de la princesa, el pont en el que viuen les persones sense res, la closca on viu el caragol, el formiguer on les formigues treballen de sol a sol i formen la seua pròpia família; la casa de fusta dalt de l'arbre on juguen els xiquets; les casetes de fusta on niden els pardalets en els parcs; els forats de totes les mesures que les aus fan als arbres on naixen les seues cries; el carranc ermità que porta la seua casa damunt l'esquena; l'iglú dels esquimals i el tipi de les tribus indies.

Un projecte que naix per a fer un joc de paraules continu, que va a barrejar la sàtira i l' humor amb una composició arriscada, atrevida i amb molt de color. Veurem plantat en la plaça un conjunt amb 26 ninots d' entre 40 i 90 cm que formen un monument realitzat amb molta cura per a un resultat d'èxit i impactant.

EXPLICACIÓ I RELACIÓ D'ALLÒ QUE CONTÉ LA NOSTRA FALLETA

Prisma triangular roig,
cilindres blaus,
uns cubs grocs davall
i els prismes quadrangulars,
per art d'imaginació
una casa fan.

Si molt apures,
un pontet color fusta
al bell mig
per fer-la més gran.

Meravelloses peces
d'una infantessa
innocent i desmodada
que amb peces menudes
cases aparellava.

Jocs de construcció
blau, groc, verd,
fusta i roig,
fragments de fantasia
per a portes
finestres
i teulats,
que mans infantívoles
convertien en llars.

Després,
en fer-se grans,
el somnis canvien,
arquitectes o aparelladors,
mestres de paleta o delineants,
son les noves aspiracions,
com les del que en la falla
satisfet ens aguaita...
amb les eines ben plantat,
i ben segur,
perquè porta el seu casc.

És un jove que juga a fer cases,
con aquelles que de nanos
tots hem somniat,
una casa dalt d'un arbre
on ficar-se a imitar
i ser mares i pares
que tenen una llar
amb trastos propis
amb finestres, portes,
cadires, mobles ,
i fins i tot un llit gran.
Amb taules usades feta,
de sòlides branques penjada,
i amb una empinada escaleta
que sols la joventut a les cames
convida a per ella escalar.

Casa adossada
amb veïns singulars
que no necessiten,
d'escales per a pujar.

Teuladins en família
justament al costat
aprenen de la vida
i des pas a volar.
La seua llar és un niu
amb esberles fabricat
on es troben al caliu
de l'oratge canviant.

Apa! Quin soroll
tuc, tuc, tuc, tuc...
i que no para l'animal
està fent-se la casa
a colp de força
i voluntat.
És un pica-soques
foradant l'arbre
com si fora fuster,
pica que te pica
fins que es faça de nit.
Més famós es faria,
si enlloc de bec
tinguera un filaberquí .

Al pati de l'escola
hi havia un ocellet, oé, oé!
li deia pica-soques
i feia el seu niuet, oé, oé!
Pica-soques, pica-soques
Pica-soques, pica bé.

Canten els xiquets
esta lletra infantil
d'un pardalet obrer
que sa casa construix.

I ací s'acaba l'estampa
del remat i cos central,
un xiquet ficat a paleta
davant un arbre comunal.

Les cases del mon
no totes són iguals,
de cap manera,
les hi ha de fang,
de fusta, de ciment
i de metall,
unes estan amuntonades
com si foren abellars,
altres disperses,
com oasis
enmig del camp.
Unes son febles
com les que el llop va bufar,
altres són eternes
amb milers i milers d'anys.
Unes estan quietes
i d'altres suren sobre la mar.
Unes són menudes
i n'hi ha que són bestials.
En unes viuen tribus
i altres són unifamiliars.
Però totes són cases
i per alguns la seua llar,
segons si les admiren
o són els seus habitants.
Fem un tomb per les cases
que l'artista ens ha proposat
i comencem per aquelles
amb un nom més original.

La primera és diu Tipi
i encara que té nom de gos,
és una llar de la pradera
que inventà un indi.

Es passava el dia caçant
aquells grans animalots,
búfals de la pradera,
coneguts per bisons.

Amb les pells obtingudes
i uns quants pals
va fer-se una casa
com un cucurutxo
però cap per avall.

-

Lluny de l'oest americà
allà on no compren gelats
altra gent es fabricà
una casa de congelats.

Rodona com una pilota
tallada per la mitat,
amb blocs de gel feta
la vivenda de l'esquimal
enmig del gel sembla
un bony d'eixos del cap,
que quan escriuen
l'anomenen igloo
i del fret que tenen
la pronuncien iglú.

L'interior d'esta casa,
un dubte planteja,
Dormir en un iglú?
És dormir en la nevera?

Tremolant de fred polar
fugim a tota presa,
i busquem una altra llar
que siga més calenta.
De sobte ens trobem
un animalet amb coberta,
que porta la seua casa
al capdamunt amb paciència.
El caragol que va lent
per arribar a casa
mai en té presa,
perquè guarda les banyes
s'amaga a la closca
i obté la seua recompensa.

Però portar la casa als muscles
no es qüestió de caragols
que els humans també imiten
este tipus de construcció.

És una casa sobre rodes
xicoteta i apanyada
que s'utilitza en viatges
i que s'anomena caravana.

Tota la família viatja
mare, pare, fill i germana,
fins un gos i una gata
un para-sol, i vint maletes
bultos i paquets a manta,
sense oblidar-se les bicicletes.
La caravana plena,
no queda gens d'espai
quan algú s'en recorda,
que falta la iaia, carai!
La pugen a la baca,
la lliguen amb cura
i la tapen amb una manta
per protegir-la de la ventolà.
Ja estem tots!
En marxa!
A la platja!

Se'n van de casa,
a una altra casa,
dins d'una casa,
que és ben escassa?

Massa pa la carabassa!

Parlant de carabassa,
mica boig si que està
per a ficar-se en casa
d'un altre animal,
un autèntic okupa
el carranc ermità.
No paga hipoteca,
ni un lloguer taxat,
es fica per la jeta
dins una closca
i aviat.

Estem arribant al final
d'este tomb per les cases
que ens havien proposat

i entropessem amb la diferència
de viure dalt o viure baix
segons la classe social.

Mentre uns viuen al castell
ben còmodes i confortables
i de mil luxes envoltats...

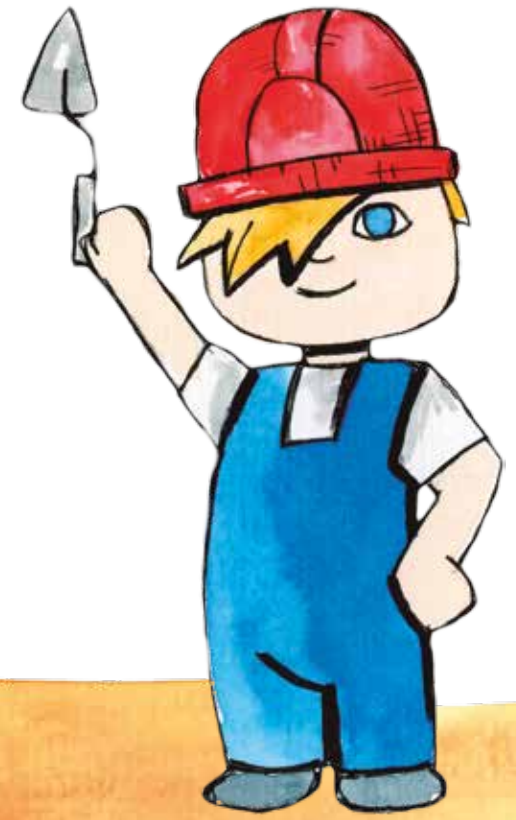
Altres viuen baix d'un pont
en condicions miserables
i a l'oratge exposats.

En açò de les cases
també injustícia hi ha
i segons el que tingues,
vius en un o altre veïnat,
fins i tot si t'arruïnes
acabes al carrer abandonat
baix d'un pont vivint
sense portes ni finestres
on manquen les comoditats.

Un propòsit ha de ser
amb les diferències acabar
així com de cada casa fer
una autèntica llar familiar.

Estes seran les úniques cases
que les flames arrasaran,
sense que siga una tragèdia
ni eixir als telediaris nacionals.
Un incendi de festa,
una lliçó de socials
una ensenyança perfecta
i el millor punt i final.

Hernan Mir Serrano



Pinta i Acolorix

RECOMPENSES

JUNTA CENTRAL FALLERA
SECCIÓ INFANTIL

OR
Roberto Martínez García
Noa Arjona Zuriaga
Ashley Andreu González
Diego Jarque Moya
Unai Martínez Calleja
Alanis Morera García
Naiara Márquez Cobo

ARGENT
Ferrán Jarque Moya
Hugo Cano Maeso
Erika Portillo Gigante
Mireia Portillo Gigante
Alma Ruiz Zuriaga
Hugo Sánchez De la Blanca
Alba Sancho Peris
Álvaro Luján Ruiz

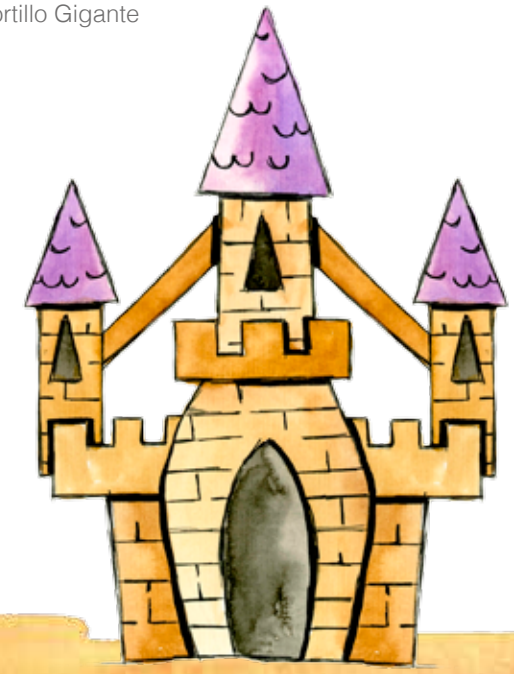
JUNTA LOCAL FALLERA
SECCIÓ INFANTIL

OR
Sara Ruiz González
Alanis Morera García
Naiara Márquez Cobo
Roberto Martínez García
Unai Martínez Calleja

ARGENT
Hugo Cano Maeso
Shaila Ojer Villena
Hugo Sánchez De la Blanca
Alma Ruiz Zuriaga
Álvaro Luján Ruiz
Ferrán Jarque Moya
Christian Guillamón Martín
Mireia Portillo Gigante
Erika Portillo Gigante

COMISSIÓ
SECCIÓ INFANTIL

INSIGNIA D'ARGENT
DE LA COMISSIÓ
Sara Sánchez de la Blanca



COMIAT FALLERA MAJOR INFANTIL 2016

Començà sent una xiqueta, una xiqueta riallera, alegre, feliç per representar a la seua falla com la Fallera Major Infantil, la falla que la va veure nàixer i créixer. I després de tot l'exercici faller, l'experiència acumulada es nota al seu somriure, al seu saber estar, convertint-la en la Fallera Major Infantil de Paterna per l'any 2017.

El Dos de Maig està orgullós de tu Claudia, el Dos de Maig aplaudeix el teu nomenament i et desitja el millor per aquest nou regnat que comença. Però també, el Dos de Maig t'acomiada com a la seua Fallera Major Infantil 2016. És el moment de dir adéu a un any ple d'emocions contingudes, d'il·lusions, de sentiments encontrats, un any ple d'actes, de presentacions. Un any en el que l'esforç, el treball i l'afecte de tots els fallers cap a tu es va veure recompensat en cada somriure teu.

Ara ja podem tancar les teues falles, però ho farem amb l'orgull i el sentiment col·lectiu de satisfacció pel deure complit, esperant que aquest record t'acompanye sempre i et recorde que per sempre seràs la Fallera Major Infantil de l'any 2016 de la Falla Plaça Dos de Maig i Voltants de Paterna.

Gràcies Claudia i Enhorabona.

MONUMENT FALLA INFANTIL 2016

PREMIS INFANTILS FALLES 2016

3er Premi Monument Infantil Secció Especial.- Junta Local Fallera
1er Premi Fi de Festa Infantil Grup C. Junta Local Fallera
1er Premi Presentació Infantil Grup C.- Junta Local Fallera

PROGRAMA DE FESTES

Diumenge, 12 de Febrer
09:30 h. Concentració al Casal de tota la Comissió Infantil.
11:00 h. Solemne Presentació i Exaltació de la nostra Fallera Major Infantil MARIA GIMENO i GARCÍA i tota la seua Cort d'Honor, en Les Escoles de Sant Josep a València.
14:30 h. Vi d'Honor oferit per la nostra comissió a la nostra Fallera Major Infantil MARIA GIMENO i GARCÍA.

Dissabte, 25 de Febrer
13:30 h. Dinar d'aixellet per a la comissió infantil.
19:00 h. Concentració al Casal per a acudir a la "CRIDÀ".
19:30 h. Inauguració de l'Exposició del Ninot al Gran Teatre Antoni Ferrandis i lectura del premi al Ninot Indultat. A continuació anirem en comitiva pel carrer Comte de Montornés fins a la Plaça Enginyer Castells.
20:00 h. Concentració de les comissions falleres a les portes de l'Ajuntament.
20:30 h. "CRIDA 2017" des del balcó de l'Ajuntament.

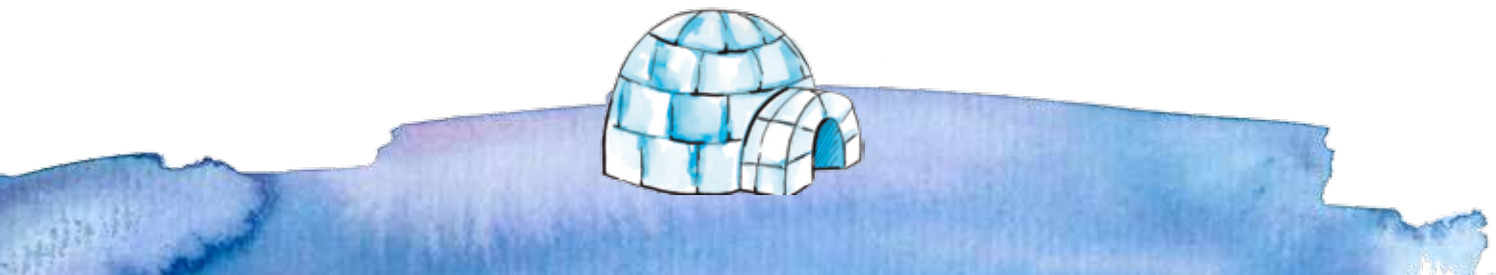
Dissabte, 04 de Març
11:00 h. Replegà Infantil.
15:00 h. Concentració al casal per a acudir a la Cavalcada.
16:00 h. Concentració de les comissions als carrers Avinguda Blasco Ibañez, Marià Benlliure, Poeta Zorrilla i Sant Lluis Beltràn.
17:00 h. "CAVALCADA DEL NINOT".

Dissabte, 11 de Març
12:00 h. Concurs de paelles organitzat per Junta Local Fallera al Parc Central.
21:30 h. Concurs de paelles al nostre casal patrocinat per "TAPIOCA" i "NIT D'ALBAES"

Diumenge, 12 de Març
08:00 h. Despertà de Junta Local Fallera. Concentració al Carrer Major

Dimarts, 14 de Març
22:00 h. Sopar d'aixellet i entrega d'insígnies a la comissió.
00:00 h. Excursió nocturna per a veure les falles de València. Anirem en autobús pagat a escot.

Dimecres, 15 de Març
11:00 h. Esmorzar d'aixellet per a la Comissió.
13:30 h. Dinar per a la Comissió Infantil.
18:00 h. Berenar i taller per a la nostra Comissió Infantil.
20:30 h. Sopar de la "Plantà" del nostre Monument Infantil.
21:00h. "Plantà Infantil"



Dijous, 16 de Març
11:00 h. Esmorzar d'aixellet per a la Comissió.
11:00 h. Concentració de la Comissió Infantil per a anar a visitar els monuments de les falles de Paterna.
13:30 h. Dinar per a la Comissió Infantil.
16:30 h. Concentració al casal de tota la Comissió per a acudir a l'Entrega de Premis.
18:00 h. "ENTREGA DE PREMIS", en l'Ajuntament.
20:30 h. Sopar per a tota la Comissió Infantil patrocinat per "Bar Jarama" i Concurs de disfresses infantil.

Divendres, 17 de Març
08:00 h. Despertà per a tota la barriada.
11:00 h. Esmorzar d'aixellet per a la Comissió.
11:00 h. Jocs Infantils
13:30 h. Dinar per a la Comissió Infantil.
17:00 h. "OFRENA DE FLORS"
17:30 h. Concentració al nostre casal per a anar a l'Ofrena.
21:30 h. Sopar per a tota la Comissió Infantil i Animació Infantil.

Dissabte, 18 de Març
08:00 h. Despertà.
10:00 h. Activitats Infantils en l'Explanada del Cohetòdrom a càrrec de Junta Local Fallera
11:00 h. Parc Infantil.
14:00 h. Dinar oferit a la comissió infantil per la nostra Fallera Major Infantil MARIA GIMENO I GARCÍA, i el nostre president infantil ROBERTO MARTÍNEZ i GARCÍA
18:00 h. Xocolatà per a tots els infantils oferida per Forn Santa Teresa.

Diumenge, 19 de Març
08:00 h. Despertà.
11:00 h. Parc Infantil.
13:00 h. Solemne missa oferida al nostre patró Sant Josep en l'Església de Sant Pere Apòstol.
14:00 h. Dinar per a la Comissió Infantil.
14:30 h. Mascletà al Parc Central.
16:00 h. Parc Infantil i berenar patrocinat per Levaduras Valencianas.
20:30 h. Sopar per a la Comissió Infantil patrocinat per Levaduras Valencianas.
22:00 h. "CREMÀ" del Monument Infantil.

La comissió de la Falla Plaça Dos de Maig I Voltants de Paterna no es fa responsable dels canvis d'hora i organitzatius dels actes organitzats per Junta Local Fallera.

Els horaris dels actes interns de la nostra comissió poden ser modificats, comunicant-los de manera oportuna al nostre casal.

UNA CASA
UNA LLAR

Hola, amics. Em dic Pau, tinc 8 anys i visc a València. Rectifique: Ara visc a València; però, per motius de treball de mon pare, he viscut arreu del món. El pare és enginyer d'obres i camins, i, cada cert temps en l'empresa on treballa, l'envien a algun lloc de la geografia mundial. Una passada.

Igual penseu que no pot ser divertit canviar contínuament d'escola o d'amics. Igual penseu que passar de l'hivern a la calor sufocant en tan sols un dia em podria afectar el cap i tornar-me un poc més boig del que estic. Doncs no, m'encanta fer aquests canvis, em fascina fer mudances, empacar i desempacar, agafar el cotxe, l'avió, el tren i fins i tot el vaixell, i marxar no sabem molt bé on.

Aprofite aquests moments per a prendre-li el pèl a la mare, que es posa dels nervis per arreplegar-ho tot, sense deixar-se res. Li faig burleta al pare quan ens numera una i una altra vegada: Pau, Margarida (la meua germana), Lola (la gosseta), Bimba (la gateta), el pare, la mare... Ah, i la iaia.

La iaia? On s'ha posat la iaia? Doncs, com sempre, pentinant-se, pintant-se els llavis, estirant-se el vestit i no sé quantes coses més, per a ser la iaia més perfecta i autèntica del món sencer. I és que la iaia és una presumida; però a mi m'agrada, l'estime a muntó i és "súper guai" estar amb ella, sap contar tot tipus d'històries i per a fer aquests viatges tan llargs ens va molt bé.

Sabeu a quants llocs he estat? En un fum. Llocs meravellosos, que m'han servit per a aprendre moltíssims dels seus costums i tradicions. A cada un d'ells he viscut a una casa diferent, unes més grans, altres més xicotetes; en un pis o en el camp, de dues o cinc habitacions, de taulellets o formigó, de fusta o d'argila. Quina quantitat de models i de formes! Totes elles d'acord amb els factors climatològics del poble o la ciutat on estaven i que els meus pares pensaven que eren les més adequades per a nosaltres.

Han sigut tantes que m'agradaria ensenyar-vos-les totes, m'encantaria que m'acompanyàreu al llarg i ample del món, que féreu el viatge amb mi per a conéixer-les totes i així us contaré per què són tan distintes unes d'altres.

Per això, cordeu-vos els cinturons, que el viatge comença:

Hui estic a Paterna, València, Espanya. Demà no sé on estaré.

COVES: CASES EXCAVADES EN LA TERRA

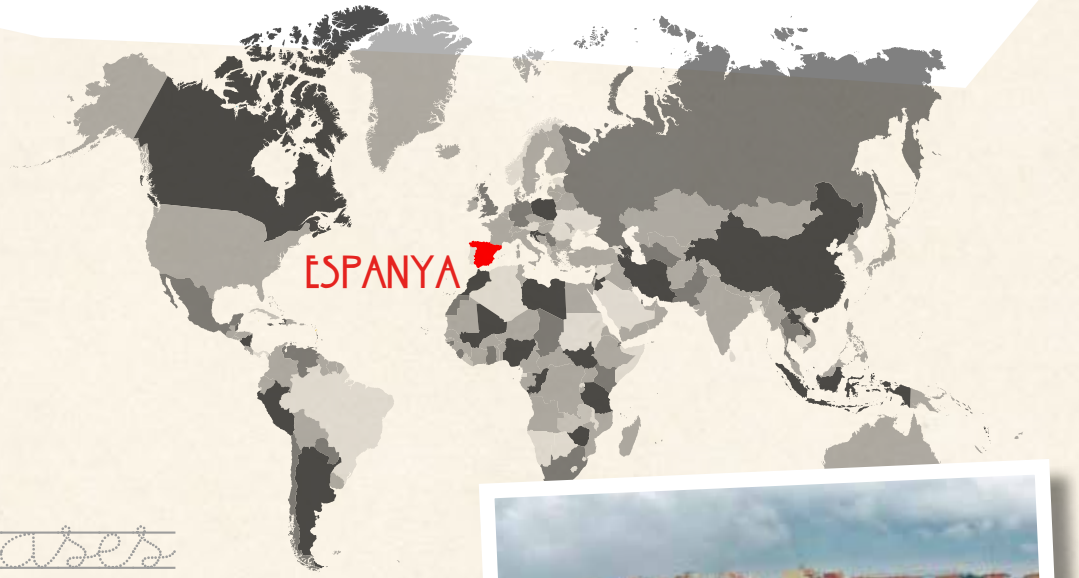
On estic? A Paterna, a la província de València, Espanya.

Què són? Són vivendes que aprofiten en la seua construcció les formacions geològiques de la terra per a fer grans murs que la resguarden de les temperatures extremes.

De què estan fetes? Per a la seua construcció s'han de complir alguns requisits, com ara un terreny adaptat que consisteix en argiles, arenoses, margues, calcàries, conglomerats o roca sedimentària. La porta i les finestres es fan de fusta. Així s'aconsegueix una temperatura càlida en hivern i fresca a l'estiu.

Per a què serveixen? Sobretot són vivendes, però també es poden utilitzar com a magatzem de gra, celler, etc. Hui en dia també s'utilitzen com a garatge per a cotxes, com habitació d'assaig per a bandes musicals pel seu bon aïllament acústic, o inclús per a fer festes.

Qui viu allí? Viuen paterners i paterneres que tenen la sort de tindre una vivenda d'aquestes característiques. A Paterna s'anomenen Coves.



Cases excavades en la terra

CHAUMIÈRE

On estic? A la Normandia, a França.

Què són? Són vivendes rurals tradicionals de l'Europa Occidental.

De què estan fetes? La base de la casa es construïa amb sílex, per la seua propietat d'aïllament. Els murs i el sostre es feien acollant bigues de roure, entre les quals es col·locava una mescla de palla, argila i aigua. Perquè fóra impermeable, el sostre havia de tindre una gran pendent i recobrir-se amb palla dels cereals que es cultivaven als camps, com ara el forment i el sègol.

Per a què serveixen? Antigament eren vivendes, hui en dia es reformen per a transformar-les en albergues o les que són més grans, en hotels.

Qui viu allí? Els paisans del Camp de la Normandia.

Chaumière

TRULL

On estic? A la ciutat d'Alberobello, a la província de Bari, al sud d'Itàlia.

Què són? Són magatzems o habitacions grans.

De què està fet? De pedra en sec, sense ciment, rematat amb una gran coberta de forma cònica. Les seues parets estan decorades amb figures de significat màgic, espiritual i supersticiós.

Per a què serveixen? Aquests magatzems servian perquè els llauradors que cultivaren les terres del voltant disposaren d'una protecció on descansar i guardar els instruments de cultiu.

Qui viu allí? Els llauradors que cultivaren les terres del patró.

Trull

MUDHIF

On estic? A Bàssora, al sud de l'Iraq, al sud-oest d'Àsia.

Què són? Les vivendes Mudhif són una tipologia de casa iraquiana.

De què estan fetes? De palla, fang i branques de bambú. El sistema constructiu era tan senzill que permetia que aquestes cases adquiriren grans dimensions, no sols en alçària sinó també en longitud, superant, algunes vegades, els 30 metres.

Per a què serveixen? Normalment aquestes vivendes eren cases comunals i estaven pagades i mantingudes per un xeic local que les utilitzava per als seus hostes.

Qui viu allí? Els Mandans, que són els àrabs dels pantans.

Mudhif

IURTA

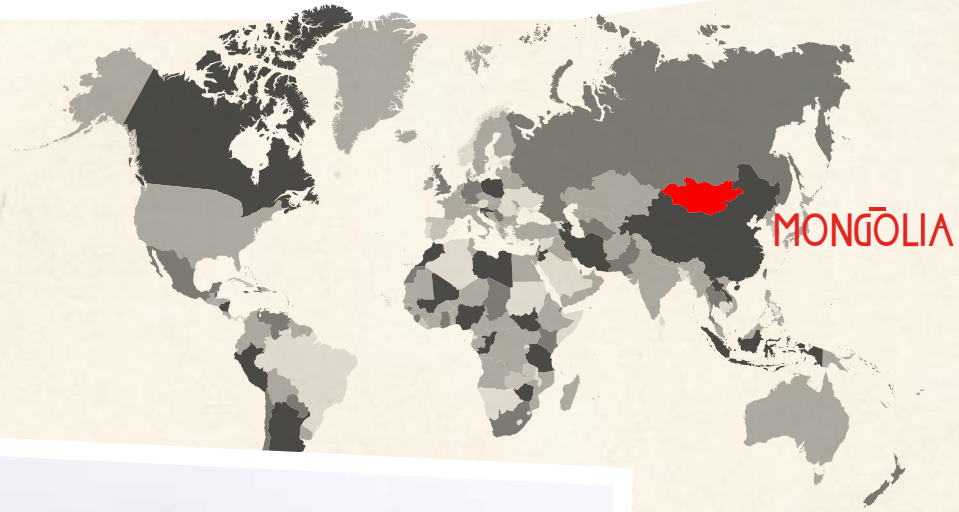
On estic? A Mongòlia, a Àsia

Què són? Són carpes utilitzades pels pobles nòmades de les estepes d'Àsia Central.

De què estan fetes? Tenen forma arredonida i encara que en l'actualitat es troben revestides amb una tela impermeable, antigament es cobrien de palla o peces de llana, i les parets es formaven amb un entramat de fustes. Hui en dia encara es manté aquest tipus de vivenda.

Per a què serveixen? Són vivendes que s'adeqüen per als continus desplaçaments dels nòmades o seminòmades. En una d'elles vivia el gran Rei de Mongòlia Gengis Kan en les temporades de guerra.

Qui viu allí? Els mongols, que són els nòmades de les estepes d'Àsia Oriental i Àsia Central.



iurta

IZBA

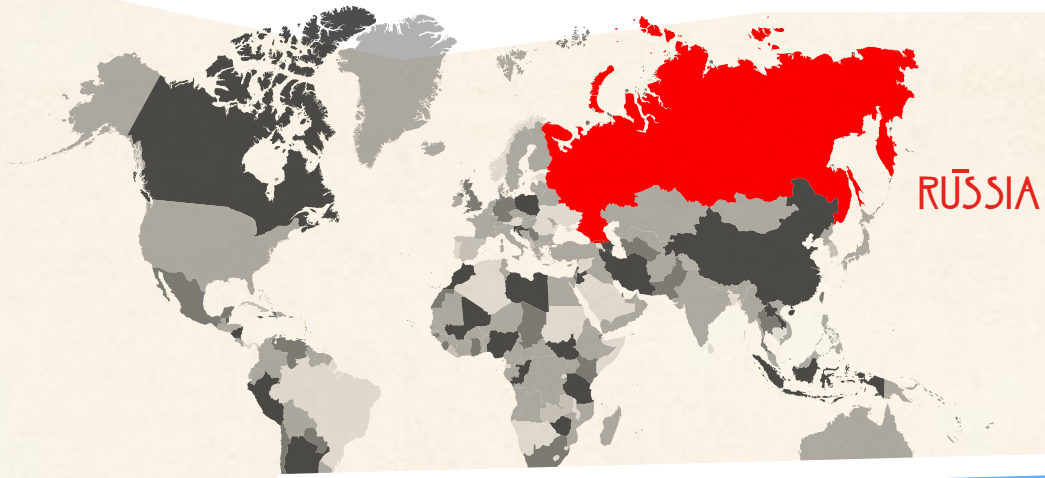
On estic? A Luzdal, a Rússia

Què són? Són les típiques vivendes llauradores russes.

De què està fet? De troncs que s'unien amb cordes perquè totes les peces metàl·liques eren molt costoses per a aquestes famílies. Els forats que quedaven entre unes i altres s'omplien amb argila.

Per a què serveixen? Per a viure en elles.

Qui viu allí? Són les residències habituals de les famílies llauradores russes tradicionals.



izba

HANOK

On estic? A Corea.

Què són? Són vivendes amb l'estil arquitectònic tradicional de Corea que han vingut transmetent-se de generació en generació sense canviar cap dels aspectes bàsics de la vivenda.

De què està fet? Per a la seua construcció s'utilitza fang, bigues de fusta, claus i teules per al sostre. Tanmateix, per a les cases de la gent més pobra, el sostre és de palla, cuidds i joncs, i les parets de fang amb pilars de fusta.

Per a què serveixen? Són vivendes típiques de la regió.

Qui viu allí? Els habitants de Corea.

Hanok

MINKA

On estic? Al Japó.

Què són? Són les vivendes típiques japoneses.

De què estan fetes? Estan fetes de fusta, bambú, argila, diversos tipus d'herbes i palla. Les portes són corredisses, de pantalles de fusta i paper. I la forma del seu sostre és la que la fa peculiar: tenen quatre costats amb bastant pendent, així l'aigua i la neu cauen ràpidament a terra i no entren a la casa.

Per a què serveixen? Són vivendes.

Qui viu allí? Famílies japoneses, però, sobretot llauradors, artesans i comerciants.

Minka

IGLŪ

On estic? A Nuuk, la capital de Groenlàndia, a Amèrica del Nord.

Què són? Són refugis de gel amb forma de cúpula.

De què estan fets? Amb blocs de neu on la temperatura pot oscil·lar entre -7 i 16ºC. De vegades es cobreix l'interior de l'iglú amb pells d'animal i així la temperatura s'incrementa fins 5 o 20 ºC.

Per a què serveixen? Uns es construïen com aixopluc temporal per a caçar. Altres serveixen com a vivenda, són de semipermanència i tenen una sola habitació. També existeixen els de grans mides, que tenen diverses habitacions i poden albergar fins a 20 persones. Aquestes últimes són vivendes permanents.

Qui viu allí? Els esquimals

Iglú

WIGWAM

On estic? A Califòrnia, a l'Amèrica del Nord.

Què són? Són refugis temporals d'una sola estada, utilitzats per alguns pobles indígenes de la Gran Conca del Sud-oest i la Costa del Pacífic.

De què estan fets? Tenen una forma arrodonida i el seu interior és diàfan. Per a aguantar aquesta estructura es col·loquen branques de salze que es cobreixen amb canyes, cortes d'arbres i mala herba, encara que hi ha tribus que utilitzen pells d'animals.

Per a què serveixen? Aquests refugis temporals s'utilitzaven per a dormir o com a abric en cas de mal temps, ja que aquesta forma corba atorga una protecció ideal tant per a les temperatures altes com per a les baixes. Quan aquesta vivenda arribava al final de la seua vida pràctica simplement es cremava. Aquestes cases varen servir d'inspiració per a les construccions dels primers colons.

Qui viu allí? Són les vivendes habituals dels Chiricahua.

Wigwam

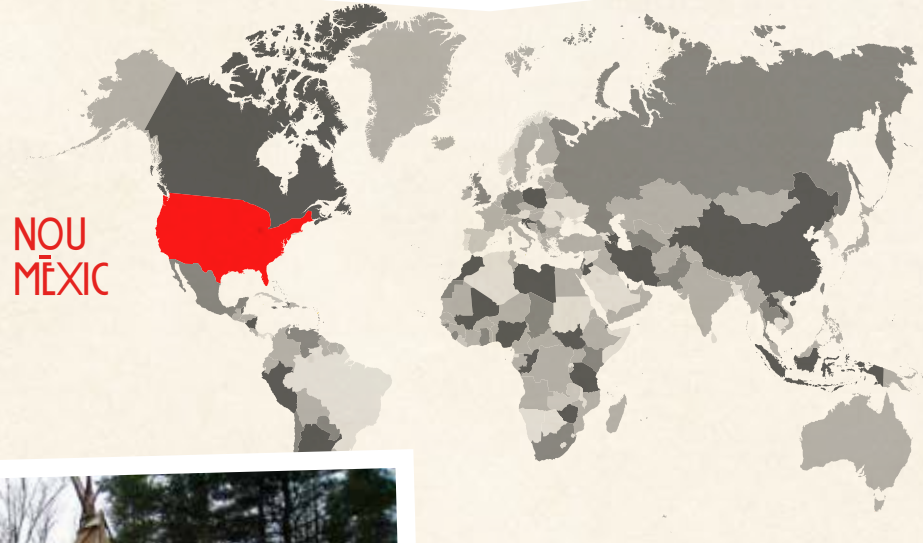
TIPI

On estic? A Santa Fe, Nou Mèxic, a Amèrica del Nord.

Què són? Són vivendes portàtils, en forma de con. I així poden muntar-se i desmuntar-se segons les necessitats de la vida nòmada de les tribus indígenes.
De què estan fets? Estan fets de pells d'animals i subjecte per pals de fusta.

Per a què serveixen? Són vivendes molt resistents i que proporcionen comoditat als seus habitants. Els resguarda de les temperatures extremes, són càlides en els durs hiverns i fresques en els càlids estius. El seu interior roman sempre sec en la llarga temporada de pluges.

Qui viu allí? Els pobles indígenes nòmades d'Estats Units



Tipi

PALAFIT

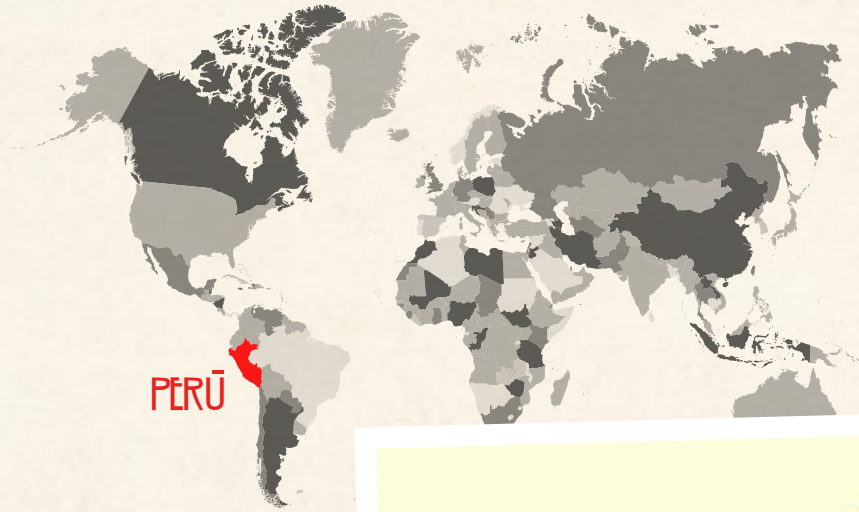
On estic? A Iquitos, al barri de Belén, al qual també anomenen "la Venècia Amazònica" al Perú, Amèrica del Sud.

Que són? Vivendes construïdes damunt de l'aigua, com llacs o rius, recolzades en pilars o estaques que les mantenen en alt.

De què estan fetes? De fusta.

Per a què serveixen? Serveixen per a viure les famílies, encara que també s'utilitzen com a comerços.

Qui viu allí? Viuen els indígenes naturals del Peru.



Palafit

HARE PAENGA

On estic? A l'Illa de Pasqua.

Què són? Són un tipus de vivendes de l'Illa de Pasqua, d'abans de l'arribada dels espanyols. Tenien forma de barca invertida molt allargada.

De què estan fetes? Les vivendes es construïen sobre una capa de pedres de basalt. El sostre estava fet amb material vegetal de tres capes: una de boga, una altra de fulles de canya de sucre i una tercera d'herba.

Per a què serveixen? Es tractava d'una casa comunal.

Qui viu allí? Els habitants de l'Illa.

Hare paenga

RUCA

On estic? A l'Argentina, a Amèrica del Sud.

Què són? Són les vivendes tradicionals dels maputxes, pobles indígenes de l'Argentina i Xile.

De què estan fetes? Estan fetes únicament amb materials naturals. Les parets estan formades per taules reforçades per dins per pals de fusta i entapissades amb boga, el sostre ed estar confeccionat per jonquills, i només té una porta d'entrada i d'eixida. Són cases molt grans d'entre 120 i 140 metres quadrats.

Per a què serveixen? Són vivendes habitades per més d'una família, que compleixen tres funcions: dormir, cuinar i guardar queviures.

Qui viu allí? Els maputxes.

Ruca

RIAD

On estic? Al Marroc, a l'Àfrica.

Què són? Són un tipus de construccions tradicionals que generalment estan situats en els centres antics de les ciutats, quasi sempre emmurallades.

De què estan fets? Estan fets de materials corrents com ciment, rajoles, etc. Les seues parets són revestides amb taulellets cromats o mosaics.

Per a què serveixen? Són les vivendes típiques àrabs. El seu nom significa jardí i és que aquests edificis tenen un pati central comunitari que sol estar presidit per una font i adornat amb molts arbres.

Qui viu allí? Els àrabs, encara que hui en dia molts d'aquests riads s'han convertit en hotels.

Riad

BARRACA

On estic? Al Palmar, al costat mateix de l'Albufera, a València, Espanya.

Què són? Són vivendes típiques de la Comunitat Valenciana i la Regió de Múrcia.

De què estan fetes? Per a la seua construcció s'utilitzen materials fàcilment accessibles a la zona, com ara el fang, les canyes, els joncs, o els canyissos. Per això les parets estan construïdes amb rajoles d'atovó i la coberta es realitza amb canyís y palla. El més curiós d'aquesta vivenda és la seua teulada triangular amb un marcat angle per a desaiguar les precipitacions torrencials tan típiques de la zona.

Per a què serveixen? Serveixen de vivenda per als llauradors de les zones d'horta de regadiu, i per als pescadors de l'Albufera.

Qui viu allí? Els llauradors, i fa un temps també els pescadors.

Barraca

Torne a Espanya, torne a València, he recorregut el món, però, sí és de veres que hi ha coses que de vegades m'entristeixen. Sobretot les aventures que he deixat pel camí, quanta il·lusió i imaginació he posat en cada una d'elles. I és que a cada lloc he tingut una vivència diferent; sempre he trobat un amic amb qui jugar i fer pinya, i tots me'ls he deixat enrere. Enrere s'han quedat també totes les cases a les quals he viscut i a les quals no. I és que quantes formes de viure hi ha. Quants estils diferents de vivendes!

Recorde, a París, els espectaculars castells de la Vall de la Loire, on encara que feia molt de temps que no vivia ningú, tots contaven la història d'aquells que havien viscut. Quin contrast hi ha amb el pont de Manhattan, una meravella de ciutat, però, quan miraves davall d'ell, i veies la gent que havia fet de les seues parets la seua llar, et posaves trist. Allí vaig fer un amic. Li deien Marc, i no recordava des de quan vivia baix d'aquell pont, sense res. Arreplegava menjar de les deixalles que treien al carrer els restaurants del voltant, i de les monedes que generosament li donava la gent, però així ell era feliç.

Uns que viuen davall d'un pont i altres que viuen en cases que no són les seues. Com està el món, quins moments més difícils vivim! A Berlín vaig conéixer una casa d'aquestes, un edifici abandonat que havia sigut ocupat per persones sense llar, persones que s'havien refugiat del sistema i que vivien sense pagar res, sense aigua, sense llum, en unes condicions molt roïnes. Però allí estaven. Molts d'ells eren artistes i havien decorat la façana amb motius d'animals i plantes de vius colors que formant un mural que la gent es parava a mirar quan passava pel carrer.

A Londres, quan vam anar, ens vam deixar la caseta que el pare i jo vam construir dalt de l'arbre. És clar que no me la podia endur, encara que jo ho vaig intentar de totes les formes possibles, i inclús la vaig intentar desmuntar; però va ser inutil. Allí es va quedar, un poquet de la meua infantesa i el record de les aventures que hi vaig viure.

A Nigèria vaig conéixer la casa dels caragols, els qui, com sabeu, la porten a la seua esquena. Un dia passejant pel bosc amb Lola, la meua gosseta, vaig trobar-me amb uns caragols gegants. Això sí que era una closca gran! Era com una mansió d'un multimilionari. Eren tan grans que Lola es va posar a lladrar. Estava espantada com jo, però prompte ens vam adonar que no feien res, que eren uns caragols com uns altres, encara que més grans.

Diferent era el forat tan xicotet que el pardalet fuster feia al seu arbre al bosc de Quebec, al Canada. Això sí que era un bosc! Quasi tots els arbres tenien forats on aquests pardalets criaven els seus pollets. I què em dieu dels nius de les cigonyes? Els nius més grans que he vist en la meua vida, tots plens de varetes de fusta, d'herbes, totes col·locades amb molta cura per a la comoditat de les seues cries.

A Holanda vaig anar d'excursió amb el col·legi a un museu, el Museu Hoge Veluwe Meseonder. Allí vaig descobrir com viuen les formigues. El munt de terra que veiem quan es trobem amb un formiguer es converteix en una quantitat incomptable de corredors i passadissos on les formigues treballen incansablement perquè aquesta vivenda funcione correctament.

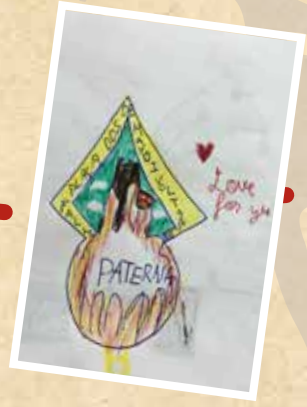
I què em dieu de la casa del carranc ermità? És un dels animals més interessants que he conegut. Un dia, mentre em banyava en les platges de Belize a l'Amèrica Central, vaig entropessar amb un carranc d'aquests, que corrent corrent buscava refugi en una altra closca que no era seua. Era molt curiós, perquè com són tan vulnerables no sabeu el que corria a amagar-se a la casa d'un altre mol·lusc. No vaig poder agafar-lo, però el vaig seguir fins que es va ocultar darrere d'una pedra. Era molt graciós.

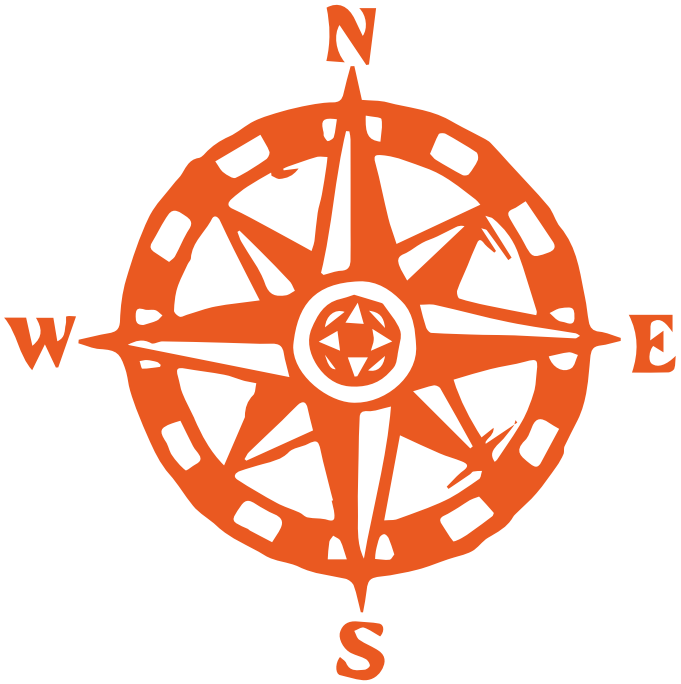
Us han agradat les meues aventures? Espere que sí. Fins ací he arribat, he recorregut el món sencer. Tants països diferents, tants pobles distints, tantes cases peculiars. Però, ara torne a Paterna, a la meua casa, a la meua llar, on vaig nàixer, on es varen casar els meus pares i els meus iaios, on la història sempre retorna i on vull viure per sempre. Des d'ací continuaré les meues aventures, les històries més interessants, els jocs que més ens agraden i heu d'estar segurs que us les contaré.

Elena Martínez
Tardor 2016

RECORDS D'UN EXERCICI

Bon Nadal


PATERNA


N
W
E
S

PUBLICITAT

Tu Barbería
Peluquería de Caballeros
Avenida Primero de Mayo, 11 Paterna
Teléfono: 960646600
www.tubarberia.es

LUDOTECA Y RESTAURANTE
PLAYTOWN
SOMNIS
LA CIUDAD DE TUS SUEÑOS
Plaza 2 de mayo, nº3 Paterna
961 38 21 79 / 655 43 97 26
PLAYTOWNSOMNIS.COM

TALLERES
ALCAR
REPARACIÓN DE AUTOMÓVILES
961 364 281
Mariana Colàs, 34 - 46980 PATERNA

laMerced
CLÍNICA DENTAL Y MAXILOFACIAL
HAZLE UNA FOTO A ESTA HOJA Y CONSIGUE UN
15% DE DESCUENTO
ESPECIALIDADES:
Odontología restauradora y Endodoncia.
Cirugía Oral y Maxilofacial.
Medicina Oral.
Estética Dental.
Implantología.
Ortodoncia.
Periodoncia.
Disfunción craneomandibular.
Dolor orofacial.
CONTACTO
Plaza de la Merced, nº 4, 1-1
Telefono: 96 352 28 86
De 9:30 a 13:30h y de 16:00 a 20:00h

Salón Emperatriz

642 718 433
642 713 224

salonemperatriz@gmail.com
Salon Emperatriz

Un buen diseñador no sigue la moda...¡¡la hace!!

TIENDA DE VESTIDOS DE NOVIA, FIESTA, COMUNIÓN, ARRAS, NIÑAS, COMPLEMENTOS ACCESORIOS Y CEREMONIAS.

Calle Las Eras, nº 18, Paterna (Valencia) 46980 - Tel.: 961 039 552

COMPUTERNET

INFORMÁTICA-ELECTRÓNICA, REPARACIÓN Y VENTA www.computernet.info

¡¡ nuevos servicios 2017 !!

Sustitución de Pantallas rotas, paneles táctiles, bisagras, conectores varios alimentación, usb en móviles, portátiles, netbooks, videoconsolas.

liberación y reparación de moviles y video consolas

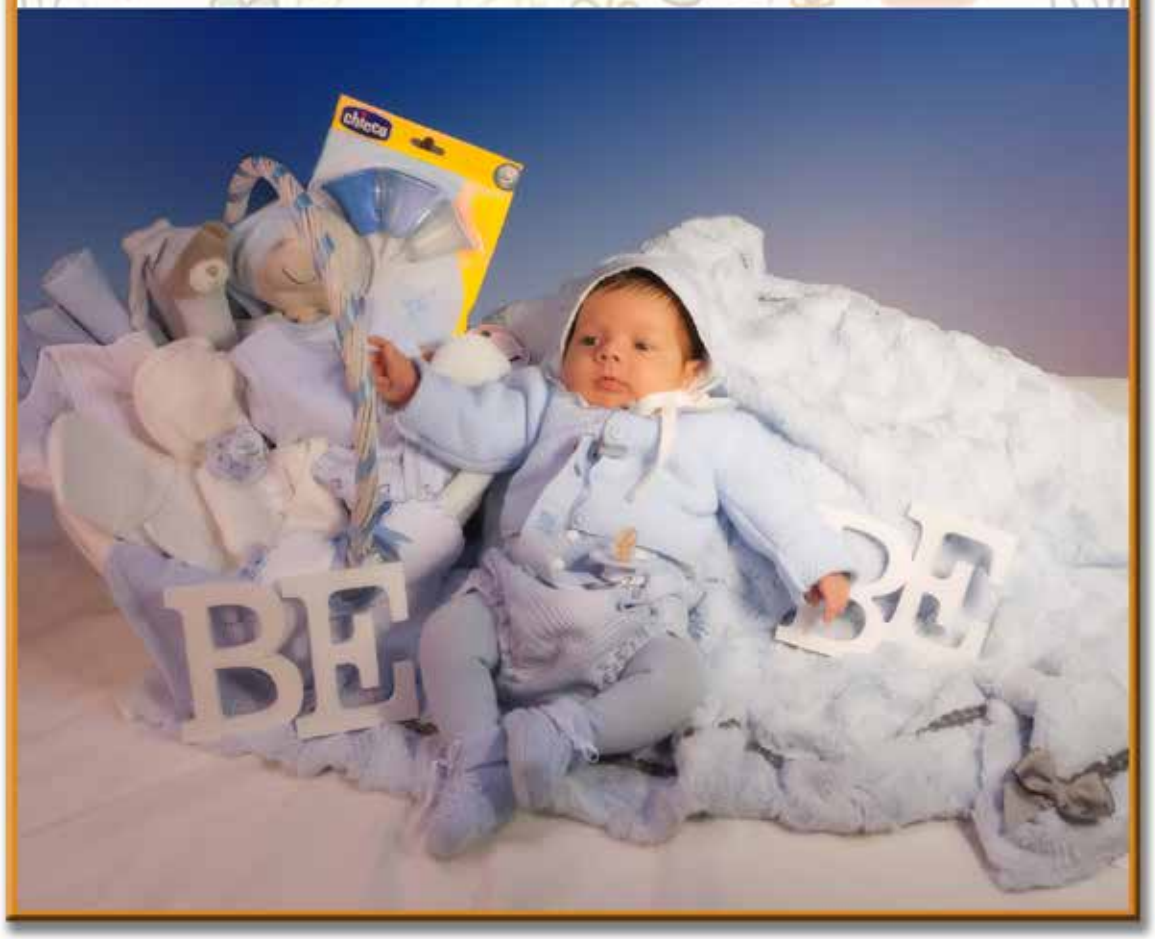
venta online 24 horas

Reparación Ordenadores, Portátiles, y Electrónica en general

C/. Mare de Deu del Pilar, 27 Bajo, 46980 Paterna
tecnicopaterna@hotmail.com - www.computernet.info
961 37 28 98 - 607 941 470

Mi pequeño vestidor

C/ Major, 43
46980 Paterna (Valencia)
Tel. 96 111 68 52 - 605 02 33 25
mi pequeño vestidor



Farmacia & Ortopedia
Primero de Mayo

Nuestros Servicios

- Cosmética Personalizada
- Cardiovascular - Diabetes
- Revisiones Auditivas
- Análisis Capilar
- Dietética y Nutrición
- Deshabituación tabáquica

Alquiler con Opción a Compra de Ayudas Técnicas
(sillas de ruedas, camas articuladas, grúas, ...)

Síguenos en FACEBOOK
y descubre nuestras ofertas, eventos y promociones

96 102 28 88
www.farmaciaprimerodemayo.com
Av. del Primer de Maig, 31 46980 **PATERNA** 637 64 21 78

Jose Antonio García

SUMINISTROS GENERALES DE PINTURAS

Todo lo que necesitas y más!

Paterna

Manises, 10
paterna@joseantoniogarcia.com
Tel / Fax **96 138 78 16** *677 177 317*

www.joseantoniogarcia.com

Floristería Candi

645 798 277

Especialidad en:
RAMOS DE NOVIA
COCHES • ALTARES
TARRINAS • CORONAS
TODO TIPO DE DECORACIÓN

MARIANA COLÁS, 24 TEL. 96 137 20 03/ 645 798 277
46980 PATERNA (VALENCIA)

ALMACEN DE JOYERÍA

ROSAN

COMPRA DE ORO, PLATA Y BRILLANTES

Relojes de primeras marcas
Aderezos de Novia
Alianzas de Boda
Regalos de Primera Comunión

DISTRIBUIDOR OFICIAL UNO de 50

Plaza Ingeniero Castells, 8
46980 Paterna - Telf: 96 137 34 22
(Frente al Ayuntamiento)

viatges campament

CV-m 1329-V

Nuria Benito Gutierrez

C/ VIRGEN DE MONTIEL 10 BJ DRCHA
46980 PATERNA (Valencia)

Tel:961 364 110 MOVIL: 601 220 969

nuria@viajescampament.es

C/ Mediterrani, 3 Paterna
tfno. 96 138 80 10
arcoiris@salonesarcoiris.com
www.salonesarcoiris.com

Cafetería
Restaurante
Salón convenciones
Bodas y comuniones

DESDE 1986

ferretería
ALBORCHÍ

el lugar para
empezar tus proyectos

herramientas · electricidad
maquinaria · fontanería
pintura · menaje
duplicado de llaves y mandos
manualidades · bellas artes
decoración · hogar

Santiveri
nutrición y vida

C/ Les Eres, 16 Bajo
46980 PATERNA (Valencia)
Tfn. 961 365 737

naturaliaherboristeria@gmail.com

HORNO TRADICIONAL ARTESANO
ALBORCHÍ
EMPANADILLAS
ROSQUILLETAS
BOLLERÍA
COCAS
PAN DE AGUA
SAN AGUSTÍN, 27
46980 PATERNA
Tel. 961 388 669
Armando: 653 053 522

Wonka
Cafetería
Panadería
659 786 154
Mariana Colás, 9

MENJARS MONPI
COMIDAS PARA LLEVAR
C/MARIANA COLAS 8 - PATERNA
603 158 344
NUEVA APERTURA
Vicente Mortes, 70 b
MENJARS MONPI 2
COMIDAS PARA LLEVAR
640 059 263

CRISTINA GIL
ESTILISTAS
C/ Maestro Ramón Ramia Querol, 66
46980 Paterna - Valencia
Tel. 96 137 32 85
www.cristinagilestilistas.com

INTER TALLER
AN-CES ELECTRICITAT, S.L.
Electricitat i Electrònica de l'Automòbil
Aire condicionat, canvis d'olis
i filtres, pastilles i discos de frens,
amortidors, Airbag, ABS.
Ronda, 8E • 46980 PATERNA (Horta Oest)
Tel. i Fax: (34) 96 138 65 36
taller@anceselectricitat.com
www.anceselectricitat.com

HIDRATEC
Tecnología Hidráulica
Luis Cebamanos Collado
Gerente
venta y reparación
de bombas de agua
C/ San Antonio, 59
46980 - Paterna - Valencia
Tel. 633 784 606
luis@hidratec.net
www.hidratec.net

Carpintería & Ebanistería
JARQUE
* Armarios empotrados
* Cajoneras & Interiores
* Cocinas
* Habitaciones Juveniles
* Muebles de baño
* Comedores Clásicos & Moderno
* Muebles a medida
C/ Doctor Soriano Benlloch nº 3
46035 Benimamet (Valencia)
Tlfno: 96 340 04 92
Móvil: 609 94 60 68

El jardín de Poki
Taller de Floristería
eljardindepoki@gmail.com
El Jardín De Poki C.B
C/ José Escrig Nº 57 12400 Segorbe (Castellón)
Móvil: 639 54 17 22 Tienda: 695 62 22 43 CIF E-12852323

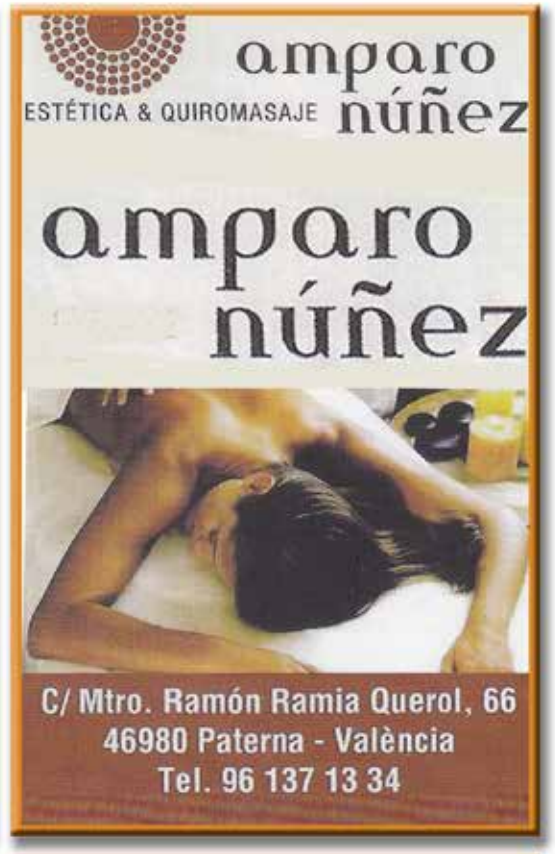
TAPIOCA

25 ANIVERSARIO

COMIDAS PARA LLEVAR
SERVICIO CATERING
EXTENSA CARTA DE ARROCES

PATROCINADOR
CONCURSO
PAELLAS
FALLA
DOS
DE
MAIG

963 576 780
www.comidastapioca.com



LAURAGAZQUEZ

Telf.:
96 182 97 98
678 437 314 PATERNA

Facebook(centro de estética
laura gazquez)

C/SAN AGUSTIN N-2

AndreuDental
andreudental.com

Tel. 96 138 44 15

C/ Maestro Soler, 19
46980 PATERNA

Odontología general
Cirugía oral
Implantología
Periodoncia
Ortodoncia

English
School

Tu escuela de inglés desde 1994

Repaso primaria, ESO, Bachiller
Acceso a ciclos formativos
Acceso a la universidad +25
Graduado escolar adultos

Centro de estudios

TRINITY COLLEGE LONDON Registered Examination Centre
BRITISH COUNCIL Member Examinations Partnership Programme Advantage
Cambridge ESOL Exam Preparation Centre

PATERNA
Plaza Dos de Mayo 4.
46980 Paterna
961825990
www.helix.es

BURJASSOT
C/ Lauri Volpi, 35
46100 Burjassot
963631552
centros@helix.es

helixpress
express yourself!

Jarama

BOCATERÍA-LOUNGE RESTAURANT

*****

Comidas y cenas para colectividades

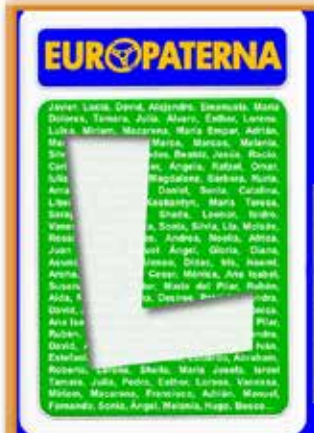
Gran surtido en :

BOCADILLOS
TAPAS
PLATOS COMBINADOS
POSTRES CASEROS

RESERVAS
699 119 166

Mariana Colàs, 16 Paterna

EUROPATERNA



www.autoescuelaeuropaterna.com
C/ Salvador Ferrandis Luna, 19
96 138 87 68
autoescuela.europaterna@gmail.com

¡GRACIAS! SIN VOSOTROS NO HABRÍA SIDO POSIBLE.
25 AÑOS FORMANDO CONDUCTORES -Y HACIENDO AMIGOS-.

autoescuela
EUROPATERNA

ORTOPEDIA
PATERNA

¿Qué hacemos?

- Plantillas
- Órtesis
- Prótesis
- Ayudas Técnicas
- Calzado Terapéutico.

C/ Les Eres, 5 bajo Paterna Tel. 96 182 77 48

TUTTO DESCANS

Gerente: Sandra Castillo
Telf.: 96 072 02 97
Móvil: 685 535 276

Av. Vicente Mortes Alfonso Nº 10
46980 Paterna - Valencia

Top Ahorro
PAGARÁS MENOS, COMPRARÁS MÁS

FINANCIA COMODAMENTE TUS COMPRAS SIN INTERESES

DISFRUTA LAS ÚLTIMAS TENDENCIAS CON LA MEJOR CALIDAD, DISEÑO Y PRECIO

TUTTO DESCANS

Gerente: Sandra Castillo

La Comissió Falla Plaça Dos de Maig i Voltants de Paterna, agraïx a tots els nostres col·laboradors la participació en aquest Llibret.

Aquest Llibret es va acabar d'imprimir als tallers de "Diseñarte" el dia 31 de Gener de 2017, festivitat de "San Juan Bosco"

El especialista para tu casa, taller y jardín

www.bauhaus.es

CONÓCENOS

En los centros BAUHAUS encuentras todo lo que necesitas para tu CASA, TALLER y JARDÍN

BAUHAUS Citygarden
Tu especialista en jardín

MUNDIBAÑO
TODO PARA EL BAÑO

BAUHAUS Drive-In

BAUHAUS NAUTIC

* Más información en tu centro BAUHAUS

PRODUCTOS

Más de 120.000 productos:

- Maquinaria y herramientas
- Instalación eléctrica
- Iluminación
- Baños y Cocinas
- Materiales de construcción
- Cerámica
- Ferretería
- Maderas
- Pintura y decoración
- Elementos de construcción
- Jardín
- Náutica
- Drive-In

SERVICIOS

Tarjeta cliente PLUSCARD

Te devolviémos el 10 % de todas tus compras realizadas en BAUHAUS*

Garantía del precio más bajo

12%

En lugar de ofertas puntuales, descargas, bombazos, etc. ¡En BAUHAUS siempre te ofrecemos el mejor precio! ¿Has encontrado el mismo producto más barato en otro sitio? Infórmanos y recibirás un 12% de descuento sobre ese precio*. (Excluidas ofertas de internet)

GARANTÍA

Garantía 5 años

5 AÑOS
en aparatos eléctricos y a motor*
*según nuestras condiciones de garantía

BAUHAUS

Servicio de instalaciones y reformas a precio cerrado*

Tu centro BAUHAUS en:

Paterna
Junto a KINEPOLIS

Próximamente
Alfafar
Junto a Ikea